

PROGRAMMING AND TROUBLESHOOTING GUIDE

Guía de programación y solución de problemas

Guide de programmation et de dépannage

1	MASTERCODE Codigo maestro Code principal	2
2	TROUBLESHOOTING: INSTALLATION Solución de problemas: instalación Dépannage : Installation	12
3	TROUBLESHOOTING: DOOR JAMMING AND DOOR HANDING Solución de problemas: bloqueo de puertas y entrega de puertas Dépannage : blocage de porte et remise de porte	13
4	TROUBLESHOOTING: TOUCHSCREEN Solución de problemas: pantalla táctil Dépannage : écran tactile	16
5	TROUBLESHOOTING: BATTERY Solución de problemas: batería Dépannage : pile	17
6	BATTERY FAQ Preguntas frecuentes sobre la batería Foire aux questions sur les piles	17

1

MASTERCODE

Codigo maestro
Code principal

A

ABOUT THE MASTERCODE

Sobre el código maestro
A propos du code principal

Using a Mastercode is an optional, added-security measure. It is not enabled by default. A Mastercode is used to add and delete user codes, but it cannot unlock the door (unless the same code is programmed as a user code, though this is not recommended). The Mastercode must be 4-8 digits.

Usar un Mastercode es una medida opcional de seguridad agregada. No está habilitado por defecto. Un código maestro se usa para agregar y eliminar códigos de usuario, pero no puede desbloquear la puerta (a menos que el mismo código esté programado como un código de usuario, aunque esto no se recomienda). El código maestro debe ser de 4-8 dígitos.

L'utilisation d'un code maître est une mesure de sécurité supplémentaire facultative. Il n'est pas activé par défaut. Un Mastercode est utilisé pour ajouter et supprimer des codes utilisateur, mais il ne peut pas déverrouiller la porte (sauf si le même code est programmé en tant que code utilisateur, bien que cela ne soit pas recommandé). Le code principal doit être composé de 4 à 8 chiffres.

B

ENABLING AND SETTING THE MASTERCODE

Habilitar y configurar el código maestro
Activation et définition du code principal

Programming timeout: If the screen is not pressed for 20 seconds, the system will time out (indicated by three beeps and the "X" pattern flashing three times), and you will need to restart the procedure.

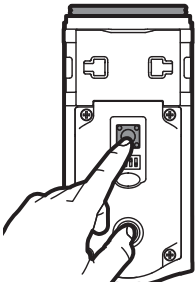
Tiempo de espera programado: si la pantalla no se presiona durante 20 segundos, el sistema se desactivará (indicado por tres pitidos y el patrón de "X" parpadeando tres veces), y deberá reiniciar el procedimiento.

Temporisation de programmation: Si vous n'appuyez pas sur l'écran pendant 20 secondes, le système expire (indiqué par trois bips sonores et le motif «X» clignotant trois fois) et vous devrez recommencer la procédure.

1. With the door open, press and HOLD the Program button until the Checkmark symbol illuminates (about 5 seconds).

Con la puerta abierta, presione y mantenga presionado el botón de programa hasta que el símbolo de marca de verificación se ilumine (aproximadamente 5 segundos).

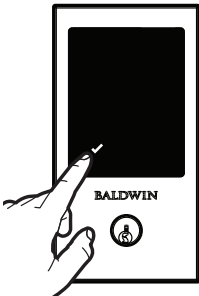
La porte ouverte, maintenez la touche Programme enfoncée jusqu'à ce que le symbole de coche s'allume (environ 5 secondes).



2. Press the Checkmark symbol once.

Presione el símbolo de marca de verificación una vez.

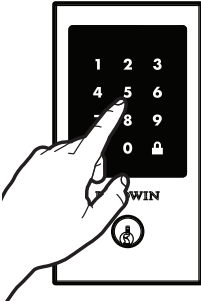
Appuyez une fois sur le symbole coche.



3. Enter new Mastercode.

Ingrese el nuevo código maestro.

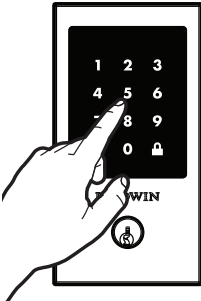
Entrez le nouveau code maître.



4. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



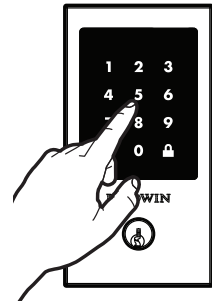
Continue on the next page.

Continúa en la siguiente página.

Continuez à la page suivante.

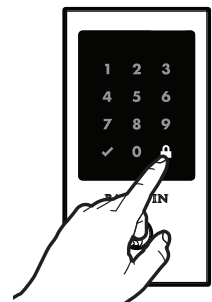
5. Re-enter Mastercode.

Ingresa el código maestro de nuevo.
Entrez le code maître à nouveau.



6. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.
Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



7. If programming is successful, the Checkmark will illuminate and you will hear one beep.

If programming is unsuccessful, the "X" pattern will flash 3 times and you will hear 3 beeps. Make sure the Mastercode has not already been programmed. Attempt the procedure again, making sure the enter the same new Mastercode in step 3 and 5.

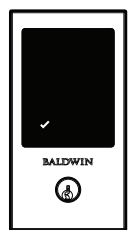
Si la programación es exitosa, la marca de verificación se iluminará y escuchará un pitido.

Si la programación no tiene éxito, el patrón "X" parpadeará 3 veces y escuchará 3 pitidos. Asegúrese de que el Mastercode no haya sido programado ya. Intente nuevamente el procedimiento, asegurándose de que ingrese el mismo Mastercode nuevo en los pasos 3 y 5.

Si la programmation réussit, la coche s'allume et vous entendez un bip.

Si la programmation échoue, le motif «X» clignotera 3 fois et vous entendrez 3 bips. Assurez-vous que le Mastercode n'a pas déjà été programmé. Recommencez la procédure en vous assurant d'entrer le même nouveau Mastercode aux étapes 3 et 5.

SUCCESSFUL
Éxito
Succès



or

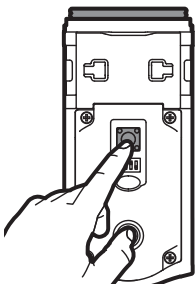
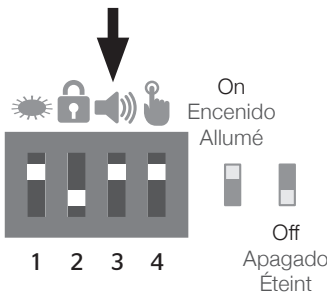
FAILURE
Fallo
Échec



8. Make sure switch #3 is on, and press the Program button once. If you immediately hear 5 beeps and see the Checkmark flash 5 times, the Mastercode is enabled.

Asegúrese de que el interruptor # 3 esté encendido, y presione el botón Programa una vez. Si escucha inmediatamente 5 pitidos y ve el parpadeo de la marca de verificación 5 veces, se activa el Mastercode.

Assurez-vous que le commutateur 3 est activé et appuyez une fois sur le bouton de programmation. Si vous entendez immédiatement 5 bips et que la coche clignote 5 fois, le code principal est activé.



ADDING USER CODES WITH THE MASTERCODE ENABLED

Adición de códigos de usuario con el código maestro habilitado
Ajout de codes d'utilisateur avec le code maître activé

The procedure for adding user codes is different when the Mastercode is enabled. For instuctions on how to add user codes when the Mastercode is disabled, see the Installation and User Guide that came with your lock.

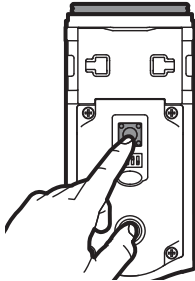
El procedimiento para agregar códigos de usuario es diferente cuando el Código maestro está habilitado. Para obtener instrucciones sobre cómo agregar códigos de usuario cuando Mastercode está deshabilitado, consulte la Guía de instalación y del usuario que vino con su candado.

La procédure d'ajout de codes d'utilisateur est différente lorsque le code maître est activé. Pour plus d'informations sur l'ajout de codes d'utilisateur lorsque le code principal est désactivé, consultez le Guide d'installation et d'utilisation fourni avec votre verrou.

1. With door open, press the Program button once. The Checkmark will flash 5 times and you will hear 5 beeps.

Con la puerta abierta, presione el botón Programa una vez. La marca de verificación parpadeará 5 veces y escuchará 5 pitidos.

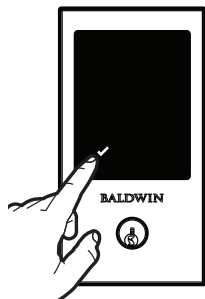
Avec la porte ouverte, appuyez une fois sur le bouton Programme. La coche clignotera 5 fois et vous entendrez 5 bips.



2. Press the Checkmark symbol once.

Presione el símbolo de marca de verificación una vez.

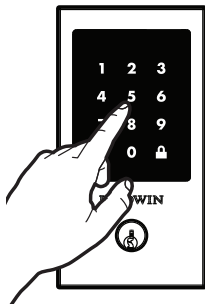
Appuyez une fois sur le symbole coche.



3. Enter new Mastercode.

Ingrese el nuevo código maestro.

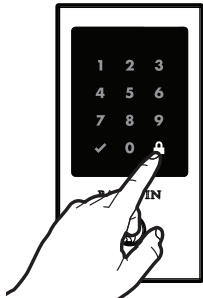
Entrez le nouveau code maître.



4. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

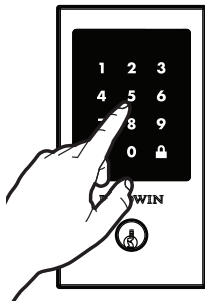
Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



5. Enter new user code.

Ingrese el nuevo código de usuario.

Entrez le nouveau code d'utilisateur.

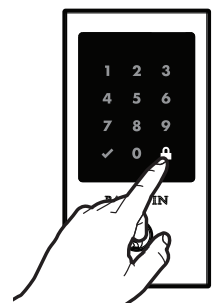


Continue on the next page.

Continúa en la siguiente página.

Continuez à la page suivante.

6. Press Lock symbol once.
- Presione el símbolo de bloqueo una vez.
- Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



7. If programming is successful, the Checkmark will illuminate and you will hear one beep.
- If programming is unsuccessful, the “X” pattern will flash 3 times and you will hear 3 beeps. Make sure the user code is not a duplicate and that it is between 4 and 8 digits during your next attempt. Make sure the lock has room for an additional code. If all user codes are filled, delete a code to make room for this one. Make sure to enter a valid Mastercode in step 3..

Si la programación es exitosa, la marca de verificación se iluminará y escuchará un pitido.

Si la programación no tiene éxito, el patrón “X” parpadeará 3 veces y escuchará 3 pitidos. Asegúrese de que el código de usuario no sea un duplicado y que tenga entre 4 y 8 dígitos durante su próximo intento. Asegúrese de que la cerradura tenga espacio para un código adicional. Si se completan todos los códigos de usuario, elimine un código para dejar espacio para este. Asegúrese de ingresar un código maestro válido en el paso 3.

Si la programmation réussit, la coche s'allume et vous entendez un bip.

Si la programmation échoue, le motif «X» clignotera 3 fois et vous entendrez 3 bips. Assurez-vous que le code d'utilisateur n'est pas un doublon et qu'il se situe entre 4 et 8 chiffres lors de votre prochaine tentative. Assurez-vous que le verrou a de la place pour un code supplémentaire. Si tous les codes utilisateur sont renseignés, supprimez un code pour faire de la place pour celui-ci. Assurez-vous de saisir un code Master valide à l'étape 3.

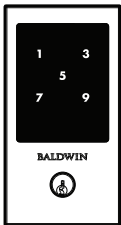
SUCCESSFUL
Éxito
Succès



1x

or

FAILURE
Fallo
Échec

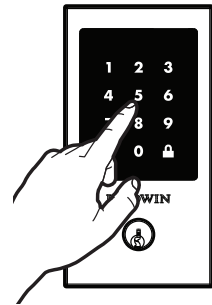


3x

8. While the door is open and locked, test the user code to make sure it unlocks the door.

Mientras la puerta está abierta y bloqueada, pruebe el código de usuario para asegurarse de que desbloquea la puerta.

Pendant que la porte est ouverte et verrouillée, testez le code utilisateur pour vous assurer qu'il déverrouille la porte.



D

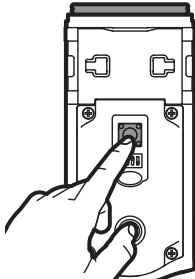
DELETING A SINGLE USER CODE WITH THE MASTERCODE ENABLED

Eliminar un solo código de usuario con el código maestro habilitado
Suppression d'un code utilisateur unique avec le code maître activé

1. With door open, press the Program button once. The Checkmark will flash 5 times and you will hear 5 beeps.

Con la puerta abierta, presione el botón Programa una vez. La marca de verificación parpadeará 5 veces y escuchará 5 pitidos.

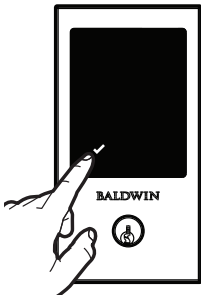
Avec la porte ouverte, appuyez une fois sur le bouton Programme. La coche clignotera 5 fois et vous entendrez 5 bips.



2. Press the Checkmark symbol once.

Presione el símbolo de marca de verificación una vez.

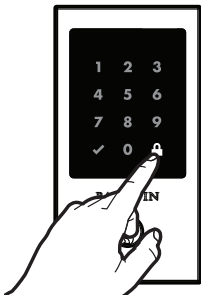
Appuyez une fois sur le symbole coche.



3. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



4. Enter new Mastercode.

Ingrese el nuevo código maestro.

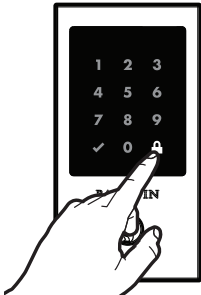
Entrez le nouveau code maître.



5. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



Continue on the next page.
Continúa en la siguiente página.
Continuez à la page suivante.

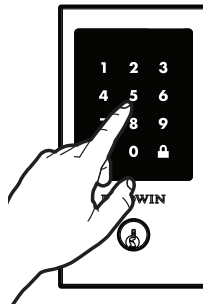
1-800-437-7448 | BALDWINHARDWARE.COM

6 / 17

© 2019 Spectrum Brands, Inc.

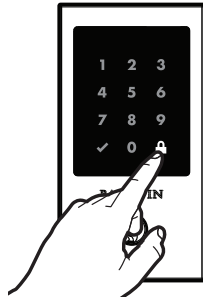
6. Enter user code to be deleted.

Ingrese el código de usuario que desea eliminar.
Entrez le code d'utilisateur à supprimer.



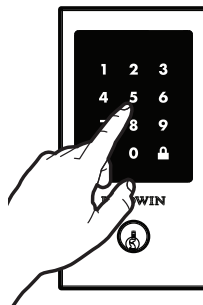
7. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.
Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



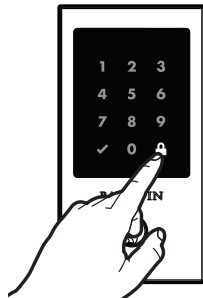
8. Re-enter user code to be deleted.

Vuelva a introducir el código de usuario que desea eliminar.
Entrez à nouveau le code d'utilisateur à supprimer.



9. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.
Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



10. If programming is successful, the Checkmark will illuminate and you will hear one beep.

If programming is unsuccessful, the "X" pattern will flash 3 times and you will hear 3 beeps. Make sure to enter a valid Mastercode in step 4.

Si la programación es exitosa, la marca de verificación se iluminará y escuchará un pitido.

Si la programación no tiene éxito, el patrón "X" parpadeará 3 veces y escuchará 3 pitidos. Asegúrese de ingresar un Mastercode válido en el paso 4.

Si la programmation réussit, la coche s'allume et vous entendez un bip.

Si la programmation échoue, le motif «X» clignotera 3 fois et vous entendrez 3 bips. Assurez-vous de saisir un code Master valide à l'étape 4.

SUCCESSFUL
Éxito
Succès



1x

or

FAILURE
Fallo
Échec

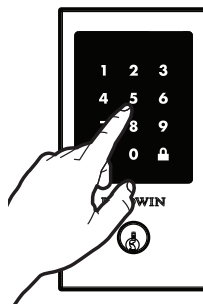


3x

11. While the door is open and locked, test the user code to make sure it no longer unlocks the door.

Mientras la puerta está abierta y bloqueada, pruebe el código de usuario para asegurarse de que ya no desbloquee la puerta.

Pendant que la porte est ouverte et verrouillée, testez le code utilisateur pour vous assurer qu'il ne déverrouille plus la porte.



E

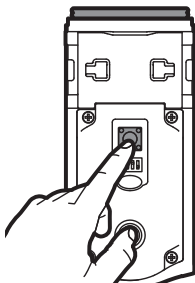
DELETING ALL USER CODES WITH THE MASTERCODE ENABLED

Borrar todos los códigos de usuario con el código maestro habilitado
Suppression de tous les codes d'utilisateur avec le code maître activé

1. With door open, press the Program button once. The Checkmark will flash 5 times and you will hear 5 beeps.

Con la puerta abierta, presione el botón Programa una vez. La marca de verificación parpadeará 5 veces y escuchará 5 pitidos.

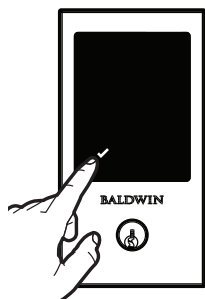
Avec la porte ouverte, appuyez une fois sur le bouton Programme. La coche clignotera 5 fois et vous entendrez 5 bips.



2. Press the Checkmark symbol once.

Presione el símbolo de marca de verificación una vez.

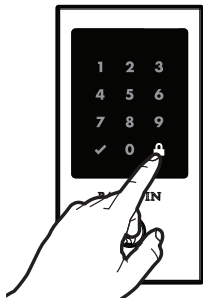
Appuyez une fois sur le symbole coche.



3. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

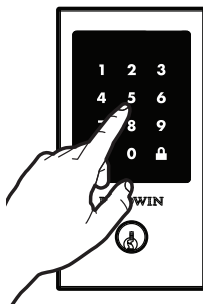
Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



4. Enter Mastercode.

Ingrese el código maestro.

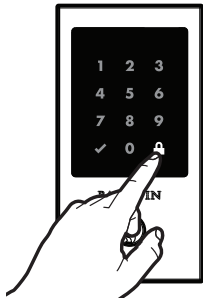
Entrez le code maître.



5. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



Continue on the next page.

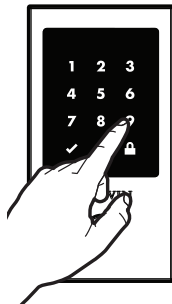
Continúa en la siguiente página.

Continuez à la page suivante.

6. Press “9” six times.

Presione “9” seis veces.

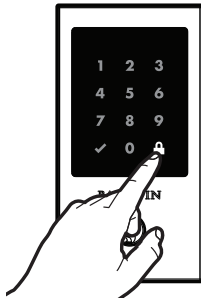
Appuyez sur “9” six fois.



7. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

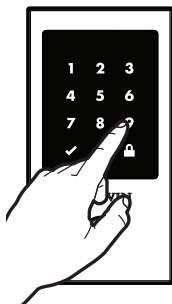
Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



8. Press “9” six times.

Presione “9” seis veces.

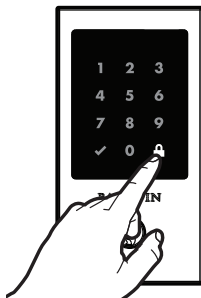
Appuyez sur “9” six fois.



9. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.

Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



10. If programming is successful, the Checkmark will illuminate and you will hear one beep.

If programming is unsuccessful, the “X” pattern will flash 3 times and you will hear 3 beeps. Make sure to enter a valid Mastercode in step 4.

Si la programación es exitosa, la marca de verificación se iluminará y escuchará un pitido.

Si la programación no tiene éxito, el patrón “X” parpadeará 3 veces y escuchará 3 pitidos. Asegúrese de ingresar un Mastercode válido en el paso 4.

Si la programmation réussit, la coche s’allume et vous entendez un bip.

Si la programmation échoue, le motif «X» clignotera 3 fois et vous entendrez 3 bips. Assurez-vous de saisir un code Master valide à l’étape 4.

SUCCESSFUL

Éxito

Succès



1x

or

FAILURE

Fallo

Échec

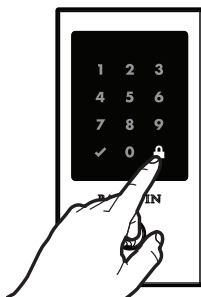


3x

11. While the door is open and unlocked, press the Lock symbol. If the latch bolt does not extend to lock, then all codes have been successfully deleted.

Mientras la puerta está abierta y desbloqueada, presione el símbolo de bloqueo. Si el cerrojo no se extiende al bloqueo, todos los códigos se han eliminado con éxito.

Lorsque la porte est ouverte et déverrouillée, appuyez sur le symbole de verrouillage. Si le verrou ne s’allonge pas, tous les codes ont été supprimés.



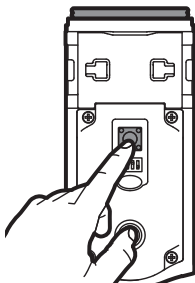
F

DISABLING AND DELETING THE MASTERCODE

Deshabilitar y borrar el código maestro
Désactivation et suppression du code principal

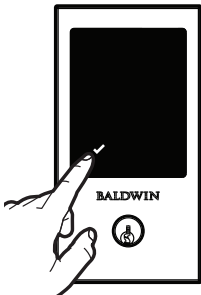
1.

With door open, press and HOLD the Program button until the Checkmark illuminates (about 5 seconds).
- Con la puerta abierta, presione y mantenga presionado el botón de programa hasta que se ilumine la marca de verificación (aproximadamente 5 segundos).
- Avec la porte ouverte, maintenez la touche Programme enfoncée jusqu'à ce que la coche s'allume (environ 5 secondes).



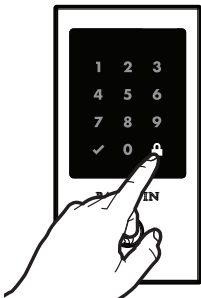
2.

Press the Checkmark symbol once.
- Presione el símbolo de marca de verificación una vez.
- Appuyez une fois sur le symbole coche.



3.

Press Lock symbol once.
- Presione el símbolo de bloqueo una vez.
- Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



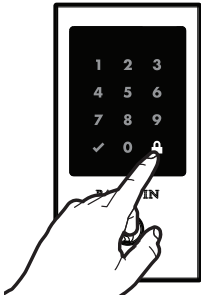
4.

Enter Mastercode.
- Ingrese el código maestro.
- Entrez le code maître.



5.

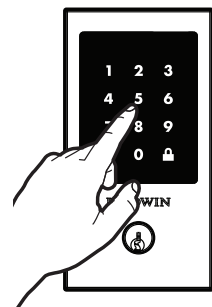
Press Lock symbol once.
- Presione el símbolo de bloqueo una vez.
- Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



Continue on the next page.
Continúa en la siguiente página.
Continuez à la page suivante.

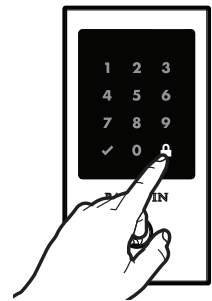
6. Re-enter Mastercode.

Ingrese el código maestro de nuevo.
Entrez le code maître à nouvea



7. Press Lock symbol once.

Presione el símbolo de bloqueo una vez.
Appuyez une fois sur le symbole de verrouillage.



8. If programming is successful, the Checkmark will illuminate and you will hear one beep.

If programming is unsuccessful, the “X” pattern will flash 3 times and you will hear 3 beeps. Make sure the Mastercode has been enabled before trying to disable it. Attempt the procedure again, making sure to enter the same Mastercode in steps 4 and 6.

Si la programación es exitosa, la marca de verificación se iluminará y escuchará un pitido.

Si la programación no tiene éxito, el patrón “X” parpadeará 3 veces y escuchará 3 pitidos. Asegúrese de que Mastercode se haya habilitado antes de intentar deshabilitarlo. Intente el procedimiento nuevamente, asegurándose de ingresar el mismo Mastercode en los pasos 4 y 6.

Si la programmation réussit, la coche s’allume et vous entendez un bip.

Si la programmation échoue, le motif «X» clignotera 3 fois et vous entendrez 3 bips. Assurez-vous que le Mastercode a été activé avant d’essayer de le désactiver. Recommencez la procédure en vous assurant de saisir le même Mastercode aux étapes 4 et 6.

SUCCESSFUL

Éxito
Succès

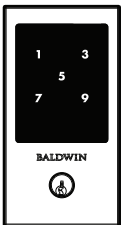


1x

or

FAILURE

Fallo
Échec

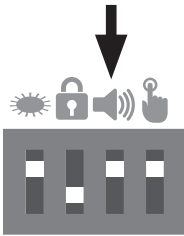


3x

9. Make sure switch #3 is on, and press the Program button once. If you don’t immediately hear five beeps and see the Checkmark symbol flash five times, the Mastercode is disabled.

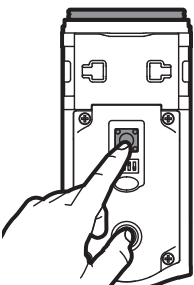
Asegúrese de que el interruptor # 3 esté encendido, y presione el botón Programa una vez. Si no escuchas de inmediato cinco pitidos y ves el símbolo de marca de verificación parpadeando cinco veces, se desactiva el Código Maestro.

Assurez-vous que le commutateur 3 est activé et appuyez une fois sur le bouton de programmation. Si vous n’entendez pas immédiatement cinq bips et que le symbole de coche clignote cinq fois, le code principal est désactivé.



On
Encendido
Allumé

Off
Apagado
Éteint



2

TROUBLESHOOTING: INSTALLATION

Solución de problemas: instalación
Dépannage: Installation

A

THE INTERIOR MOUNTING SCREWS ARE DIFFICULT TO TIGHTEN.

Los tornillos de montaje interiores son difíciles de apretar.
Les vis de montage intérieures sont difficiles à serrer.

B

THE INTERIOR AND EXTERIOR ASSEMBLY WON'T MOUNT PARALLEL TO THE DOOR EDGE.

El ensamblaje interior y exterior no se montará paralelo al borde de la puerta.
Les assemblages intérieur et extérieur ne seront pas montés parallèlement au bord de la porte.

C

THE INTERIOR ASSEMBLY DOES NOT FIT ON THE MOUNTING PLATE.

El conjunto interior no encaja en la placa de montaje.
L'ensemble intérieur ne s'adapte pas sur la plaque de montage.

If you encounter any of the problems above, the deadbolt latch may be installed upside down. Remove the interior assembly, mounting plate, and exterior assembly from the door, and look at the latch inside the door hole.

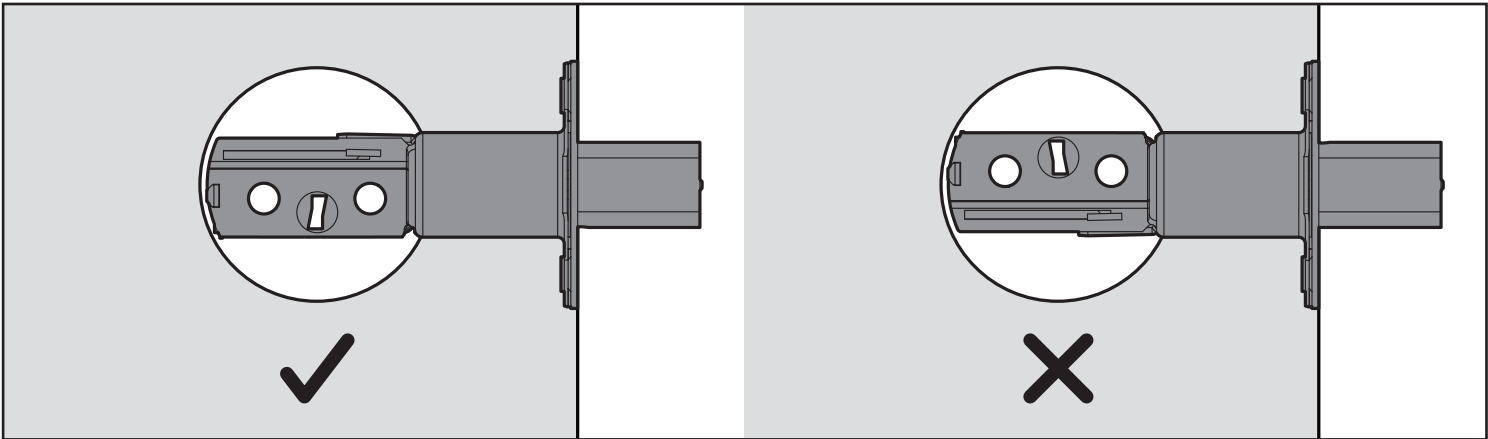
If the slot is at the top of the latch, the latch is installed incorrectly.

Si encuentra alguno de los problemas anteriores, el pestillo de seguridad puede instalarse al revés. Retire el conjunto interior, la placa de montaje y el conjunto exterior de la puerta, y mire el pestillo dentro del orificio de la puerta.

Si la ranura está en la parte superior del pestillo, el pestillo está instalado incorrectamente.

Si vous rencontrez l'un des problèmes ci-dessus, le loquet de la pêne dormant peut être installé à l'envers. Retirez l'assemblage intérieur, la plaque de montage et l'assemblage extérieur de la porte et examinez le loquet situé à l'intérieur du trou de la porte.

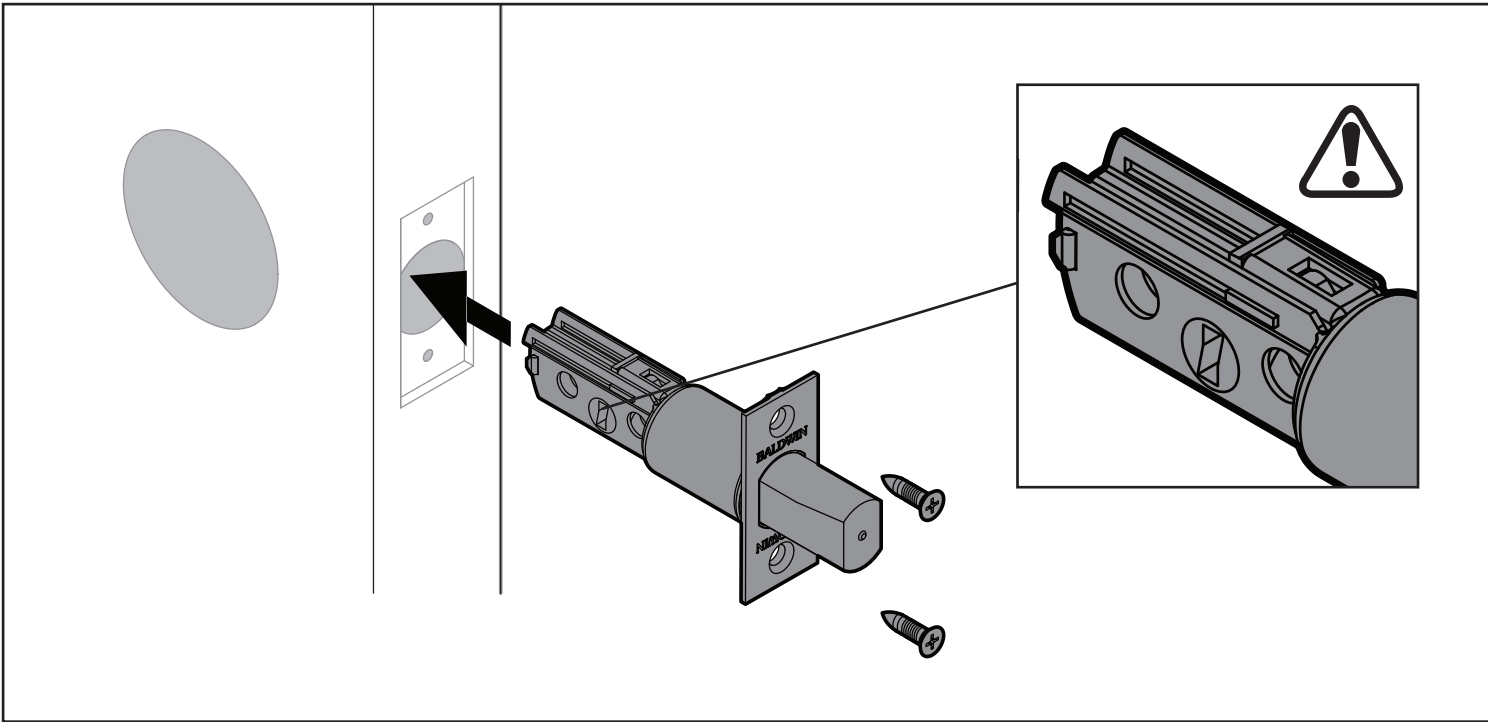
Si l'emplacement se trouve en haut du loquet, celui-ci n'est pas installé correctement.



Reinstall the latch, making sure the slot is at the bottom.

Vuelva a instalar el pestillo, asegurándose de que la ranura esté en la parte inferior.

Réinstallez le loquet en vous assurant que la fente est en bas.



TROUBLESHOOTING: DOOR JAMMING AND DOOR HANDING

Solución de problemas: bloqueo de puertas y entrega de puertas
Dépannage: blocage de porte et remise de porte

A

THE LOCK JAMS AND THE TURNPIECE DOES NOT ROTATE SMOOTHLY.

El bloqueo se atasca y la pieza giratoria no gira suavemente.
La serrure se bloque et le tourne-disque ne tourne pas correctement.

B

THE LOCK BEEPS, THE CHECKMARK AND LOCK SYMBOLS ALTERNATE FLASHING, AND THE DOOR CANNOT LOCK.

La cerradura emite un pitido, los símbolos Marca de verificación y Cerradura parpadean alternativamente y la puerta no puede cerrarse.
Le verrou émet un bip, les symboles Coche et Verrou clignotent en alternance et la porte ne peut pas se verrouiller.

THE DOOR HANDING PROCESS WAS NOT EXECUTED DURING INSTALLATION.

Perform the manual door handing process in the Installation Guide.

EL PROCESO DE ENTREGA DE LA PUERTA NO SE EJECUTÓ DURANTE LA INSTALACIÓN.

Realice el proceso de entrega manual de la puerta en la Guía de instalación.

LE PROCESSUS DE REMISE DE PORTE N'A PAS ÉTÉ EXÉCUTÉ LORS DE L'INSTALLATION.

Effectuez le processus de remise de porte manuelle dans le Guide d'installation.

THE HOLE IN THE DOOR IS MISALIGNED.

Disassemble the lock, and reinstall it without the adapter ring on the exterior side of the door.

EL AGUJERO EN LA PUERTA ESTÁ DESALINEADO.

Desmontar la cerradura y volver a instalarla sin el anillo adaptador en el lado exterior de la puerta.

LE TROU DANS LA PORTE EST MAL ALIGNÉ.

Démontez le verrou et réinstallez-le sans l'anneau adaptateur du côté extérieur de la porte.

THE DEADBOLT LATCH AND STRIKE ARE MISALIGNED, CAUSING THE LATCH TO BIND.

Adjust the tab of the lower strike (for your knob or lever) to help align the upper latch and strike so that the latch bolt enters the strike when the door is locked.

EL PESTILLO Y EL CERROJO ESTÁN DESALINEADOS, LO QUE HACE QUE EL PESTILLO SE ATASQUE.

Los pestillos SmartCode requieren un pestillo cónico para facilitar la operación. Si el pestillo que se usa es de una cerradura más antigua, es probable que no tenga un perno de pestillo cónico. Retire la cerradura de la puerta, incluido el pestillo viejo. Reemplace con el nuevo pestillo cónico que viene con la cerradura y vuelva a instalar la cerradura.

LE VERROU ET LA GÂCHE DE PÊNE DORMANT SONT MAL ALIGNÉS, CE QUI ENTRAÎNE LE VERROUILLAGE DU VERROU.

Ajustez la languette de la gâche inférieure (pour le bouton ou le levier) pour aligner le loquet supérieur et la gâche de sorte que le verrou du loquet pénètre dans la gâche lorsque la porte est verrouillée.

THE WRONG DEADBOLT LATCH IS INSTALLED.

Electronic deadbolts require a tapered latch bolt for ease of operation. If the latch being used is from an older lock, it will likely not have a tapered latch bolt. Remove the lock from the door, including the old latch. Replace with the new tapered latch that came with the lock and reinstall the lock.

SE HA INSTALADO EL PESTILLO DE SEGURIDAD INCORRECTO.

Los cerrojos electrónicos requieren un cerrojo cónico para facilitar la operación. Si el pestillo que se usa es de una cerradura más antigua, es probable que no tenga un perno de pestillo cónico. Retire la cerradura de la puerta, incluido el pestillo viejo. Reemplace con el nuevo pestillo cónico que viene con la cerradura y vuelva a instalar la cerradura.

LE MAUVAIS VERROU À PÊNE DORMANT EST INSTALLÉ.

Les pènes dormants électroniques nécessitent un boulon de verrouillage conique pour une utilisation facile. Si le verrou utilisé provient d'un verrou plus ancien, il n'aura probablement pas de boulon de verrouillage conique. Retirez la serrure de la porte, y compris l'ancien loquet. Remplacez-le par le nouveau loquet conique fourni avec le verrou et réinstallez-le.

THE LOWER LATCH AND LOWER STRIKE (FOR YOUR KNOB OR LEVER) ARE MISALIGNED, PUTTING TOO MUCH LOAD ON THE DEADBOLT LATCH.

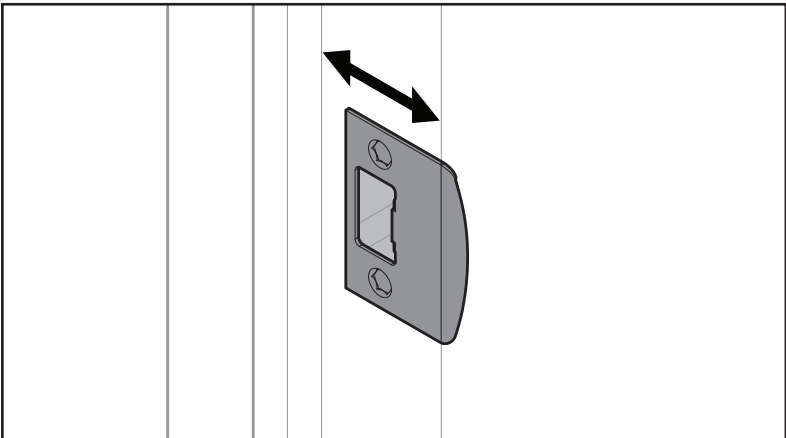
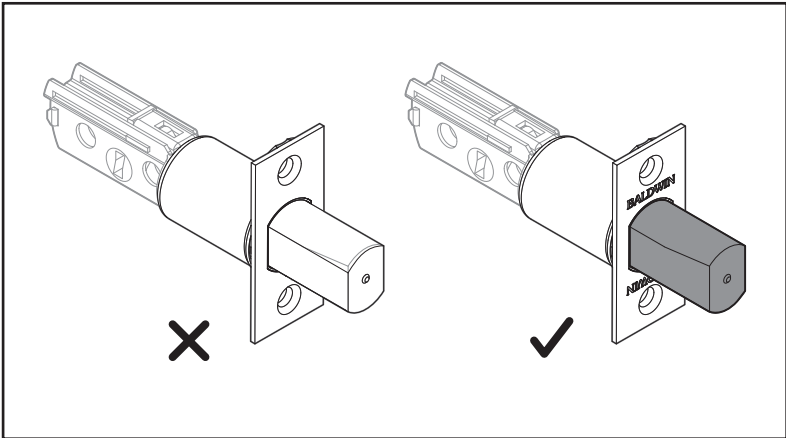
As a test, rotate the turnpiece on the deadbolt so the latch is retracted (unlocked), and close the door. If you have to push, pull or lift the door to get it to close, adjust the position of the lower strike.

EL PESTILLO INFERIOR Y EL GOLPE INFERIOR (PARA SU PERILLA O PALANCA) ESTÁN DESALINEADOS, LO QUE PONE DEMASIADA CARGA EN EL PESTILLO DEL CERROJO.

Como prueba, gire la pieza giratoria en el cerrojo para que el pestillo se retraiga (desbloquee) y cierre la puerta. Si tiene que empujar, tirar o levantar la puerta para cerrarla, ajuste la posición del cerradero inferior.

LE LOQUET INFÉRIEUR ET LA GÂCHE INFÉRIEURE (DE VOTRE BOUTON OU LEVIER) SONT MAL ALIGNÉS, CE QUI MET TROP DE CHARGE SUR LE LOQUET À PÊNE DORMANT.

À titre d'essai, faites pivoter la pièce tournante sur le pêne dormant afin que le loquet soit rétracté (déverrouillé) et fermez la porte. Si vous devez pousser, tirer ou soulever la porte pour la fermer, ajustez la position de la gâche inférieure.



Continue on the next page.
Continúa en la siguiente página.
Continuez à la page suivante.

THE HOLE IN THE DOOR FRAME FOR THE LATCH BOLT IS NOT DRILLED DEEP ENOUGH.

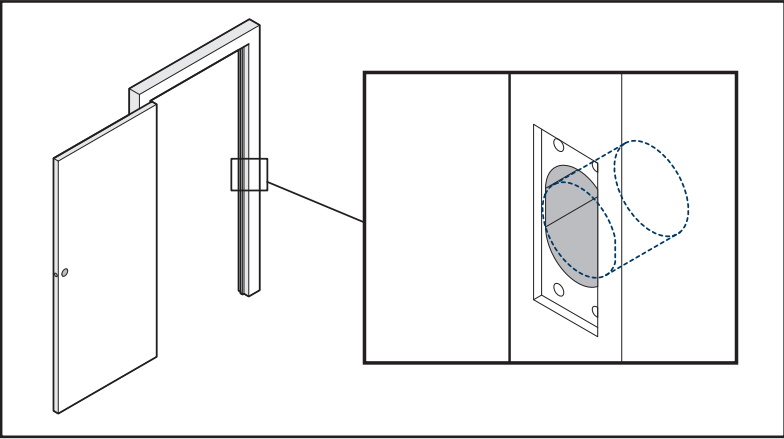
Make sure the hole in the door frame is drilled at least 1" (25 mm) deep.

EL ORIFICIO EN EL MARCO DE LA PUERTA PARA EL CERROJO NO ESTÁ PERFORADO LO SUFICIENTEMENTE PROFUNDO.

Asegúrese de que el orificio en el marco de la puerta esté perforado al menos 1 pulgada (25 mm) de profundidad.

LE TROU DANS LE CADRE DE LA PORTE POUR LE BOULON DE VERROUILLAGE N'EST PAS PERCÉ SUFFISAMMENT PROFONDÉMENT.

Assurez-vous que le trou dans le cadre de la porte est percé à au moins 25 mm (1 po) de profondeur.



THE MOUNTING PLATE IS PLACING TENSION ON THE TORQUE BLADE.

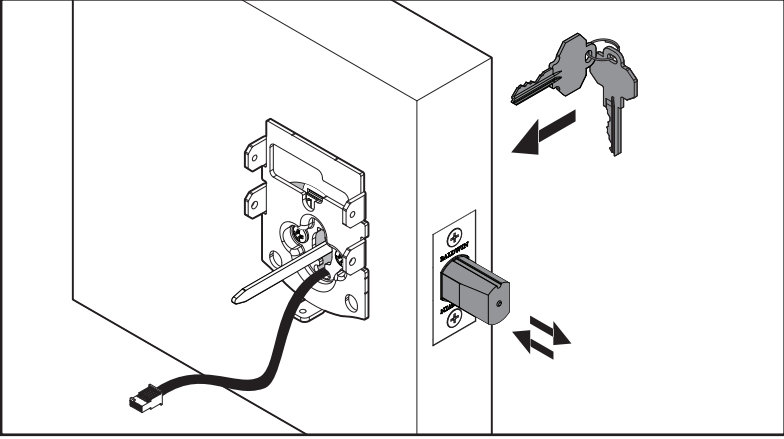
Attempt to lock and unlock the door with the key. If it is unable to rotate, remove the interior assembly from the mounting plate. Test the key again. If it is still unable to rotate, loosen the screws on the mounting plate and reposition the plate so there is no tension on the cylinder torque blade. Make sure the latch bolt can operate smoothly with the key and reinstall the interior assembly.

LA PLACA DE MONTAJE ESTÁ COLOCANDO TENSIÓN EN LA CUCHILLA DE TORQUE.

Intente bloquear y desbloquear la puerta con la llave. Si no puede girar, retire el conjunto interior de la placa de montaje. Prueba la llave de nuevo. Si aún no puede girar, afloje los tornillos de la placa de montaje y vuelva a colocar la placa para que no haya tensión en la cuchilla de torsión del cilindro. Asegúrese de que el cerrojo pueda funcionar suavemente con la llave y vuelva a instalar el conjunto interior.

LA PLAQUE DE MONTAGE EXERCE UNE TENSION SUR LA LAME DYNAMOMÉTRIQUE.

Essayez de verrouiller et de déverrouiller la porte avec la clé. S'il ne peut pas pivoter, retirez l'ensemble intérieur de la plaque de montage. Testez à nouveau la clé. S'il ne parvient toujours pas à pivoter, desserrez les vis de la plaque de montage et repositionnez-la de manière à éviter toute tension sur la lame dynamométrique du cylindre. Assurez-vous que le verrou peut fonctionner correctement avec la clé et réinstallez l'ensemble intérieur.



THE CLUTCH IS DISENGAGED.

Remove the battery pack. Remove the interior assembly from the door. Verify that the lock can be operated smoothly with the key while the interior is removed. Attempt to rotate the turnpiece on the interior assembly to the vertical position. If it cannot rotate to the vertical position, the clutch has become disengaged.

Place the battery cover onto the interior assembly, making sure to align the turnpiece with the shaft. Rotate the turnpiece 180° clockwise (you will need to use force when rotating the turnpiece, and you will hear it click). This will re-engage the clutch.

EL EMBRAGUE ESTÁ DESACOPLADO.

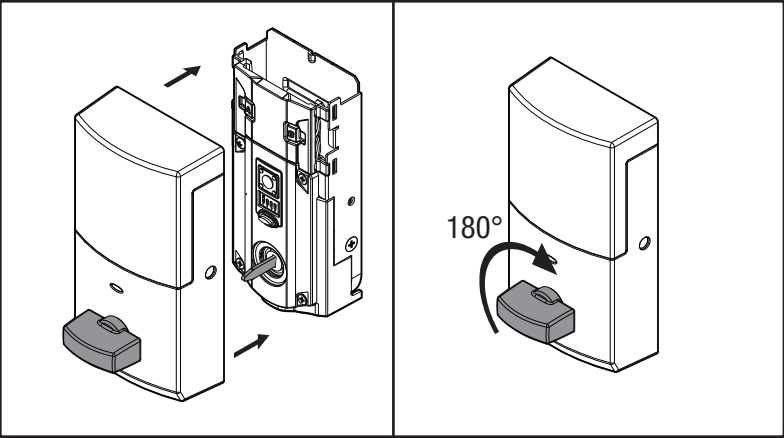
Retire la batería. Retire el conjunto interior de la puerta. Verifique que la cerradura se pueda operar suavemente con la llave mientras se retira el interior. Intente rotar la pieza giratoria en el ensamblaje interior a la posición vertical. Si no puede girar a la posición vertical, el embrague se ha desacoplado.

Coloque la tapa de la batería en el ensamblaje interior, asegurándose de alinear la pieza giratoria con el eje. Gire la pieza giratoria 180 ° en el sentido de las agujas del reloj (necesitará usar fuerza al girar la pieza giratoria y escuchará un clic). Esto volverá a enganchar el embrague.

L'EMBRAYAGE EST DÉSENGAGÉ.

Retirez la batterie. Retirez l'assemblage intérieur de la porte. Vérifiez que la serrure peut être utilisée en douceur avec la clé lorsque l'intérieur est enlevé. Essayez de faire pivoter la pièce tournante de l'ensemble intérieur en position verticale. S'il ne peut pas tourner en position verticale, l'embrayage est désengagé.

Placez le couvercle du compartiment de la batterie sur l'intérieur, en veillant à aligner la pièce tournante avec l'arbre. Faites pivoter la pièce pivotante de 180 ° dans le sens des aiguilles d'une montre (vous devrez faire preuve de force pour faire tourner la pièce tournante et vous entendrez un déclic). Cela réengagera l'embrayage.



Align the turnpiece with the torque blade and reinstall the interior assembly on the door.

Alinee la pieza giratoria con la cuchilla de torsión y vuelva a instalar el conjunto interior en la puerta.

Alignez la pièce tournante avec la lame dynamométrique et réinstallez l'ensemble intérieur sur la porte.

C

THE DOOR HANDING PROCESS DOES NOT HAPPEN AUTOMATICALLY WHEN THE BATTERIES ARE INSTALLED.

El proceso de entrega de la puerta no ocurre automáticamente cuando se instalan las baterías.

Le processus de prise de porte ne se produit pas automatiquement lorsque les piles sont installées.

THE HANDING PROCESS MAY HAVE BEEN EXECUTED PREVIOUSLY.

Follow the instructions inside the Installation and User Guide to perform the manual door handing process.

EL PROCESO DE ENTREGA PUEDE HABER SIDO EJECUTADO PREVIAMENTE.

Siga las instrucciones dentro de la Guía de instalación y del usuario para realizar el proceso de entrega manual de la puerta.

LE PROCESSUS DE TRAITEMENT PEUT AVOIR ÉTÉ EXÉCUTÉ PRÉCÉDEMMENT.

Suivez les instructions du Guide d'installation et d'utilisation pour effectuer le processus de prise en charge manuelle des portes.

THE BATTERY LEVEL IS TOO LOW.

This is indicated by the Checkmark and Lock symbols flashing simultaneously five times with five beeps. Use a fresh set of batteries, and perform the door handing process again.

EL NIVEL DE LA BATERÍA ES DEMASIADO BAJO.

Esto se indica mediante los símbolos Checkmark y Lock que parpadean simultáneamente cinco veces con cinco pitidos. Use baterías nuevas y realice el proceso de entrega de la puerta nuevamente.

LE NIVEAU DE LA BATTERIE EST TROP FAIBLE.

Ceci est indiqué par les symboles Checkmark et Lock clignotant simultanément cinq fois avec cinq bips. Utilisez de nouvelles piles et effectuez à nouveau le processus de prise de porte.

Continue on the next page.

Continúa en la siguiente página.

Continuez à la page suivante.

D

THE TOUCHSCREEN INDICATES A FAILURE AFTER THE DOOR HANDING PROCESS.

La pantalla táctil indica una falla después del proceso de entrega de la puerta.
L'écran tactile indique une défaillance après le processus de remise de porte.

E

THE DEADBOLT LATCH DOES NOT EXTEND OR RETRACT ON ITS OWN DURING THE DOOR HANDING PROCESS.

El pestillo del cerrojo no se extiende ni retrae por sí solo durante el proceso de entrega de la puerta.
Le verrou à pêne dormant ne se déploie pas et ne se rétracte pas seul pendant le processus de remise de la porte.

THE HOLE IN THE DOOR IS MISALIGNED.

Disassemble the lock, and reinstall it without the adapter ring on the exterior side of the door.
EL AGUJERO EN LA PUERTA ESTÁ DESALINEADO.
Desmontar la cerradura y volver a instalarla sin el anillo adaptador en el lado exterior de la puerta.
LE TROU DANS LA PORTE EST MAL ALIGNÉ.
Démontez le verrou et réinstallez-le sans l'anneau adaptateur du côté extérieur de la porte.

THE MOUNTING PLATE IS PLACING TENSION ON THE TORQUE BLADE.

See page 14.
LA PLACA DE MONTAJE ESTÁ COLOCANDO TENSIÓN EN LA CUCHILLA DE TORQUE.
Ver página 14.
LA PLAQUE DE MONTAGE EXERCE UNE TENSION SUR LA LAME DYNAMOMÉTRIQUE.
Ver página 14.

THE BATTERY LEVEL IS TOO LOW.

This is indicated by the Checkmark and Lock symbols flashing simultaneously five times with five beeps. Use a fresh set of batteries, and perform the door handing process again.
EL NIVEL DE LA BATERÍA ES DEMASIADO BAJO.
Esto se indica mediante los símbolos Checkmark y Lock que parpadean simultáneamente cinco veces con cinco pitidos. Use baterías nuevas y realice el proceso de entrega de la puerta nuevamente.
LE NIVEAU DE LA BATTERIE EST TROP FAIBLE.
Ceci est indiqué par les symboles Checkmark et Lock clignotant simultanément cinq fois avec cinq bips. Utilisez de nouvelles piles et effectuez à nouveau le processus de prise de porte.

TROUBLESHOOTING: TOUCHSCREEN

Solución de problemas: pantalla táctil
Dépannage: écran tactile

A

THE TOUCHSCREEN IS UNRESPONSIVE.

La pantalla táctil no responde.
L'écran tactile ne répond pas.

SCREEN ACTIVATION

To activate the screen, use one of the three options below:

- 1. Touch screen with palm or back of hand until digits illuminate.
- 2. Touch lower left area of screen (where Checkmark is located) until digits illuminate.
- 3. Touch screen with three or more fingers until digits illuminate.

ACTIVACIÓN DE PANTALLA

Para activar la pantalla, use una de las tres opciones a continuación:

- 1. Toque la pantalla con la palma o el dorso de la mano hasta que se iluminen los dígitos.
- 2. Toque el área inferior izquierda de la pantalla (donde se encuentra la marca de verificación) hasta que se iluminen los dígitos.
- 3. Toque la pantalla con tres o más dedos hasta que se iluminen los dígitos.

ACTIVATION DE L'ÉCRAN

Pour activer l'écran, utilisez l'une des trois options ci-dessous:

- 1. Touchez l'écran avec la paume ou le dos de la main jusqu'à ce que les chiffres s'allument.
- 2. Appuyez sur la partie inférieure gauche de l'écran (où se trouve la coche) jusqu'à ce que les chiffres s'allument.
- 3. Touchez l'écran avec trois doigts ou plus jusqu'à ce que les chiffres s'allument.

B

THE LOCK SYMBOL DOES NOT LOCK THE DOOR.

El símbolo de bloqueo no bloquea la puerta.
Le symbole de verrouillage ne verrouille pas la porte.

NO USER CODES ARE PROGRAMMED.

If there are no codes in the lock, the lock symbol will not lock the door. This is indicated by the “X” pattern flashing three times with three beeps. Program at least one user code and test the Lock symbol again.

NO HAY CÓDIGOS DE USUARIO PROGRAMADOS.

Si no hay códigos en la cerradura, el símbolo de la cerradura no bloqueará la puerta. Esto se indica mediante el patrón “X” que parpadea tres veces con tres pitidos. Programe al menos un código de usuario y pruebe el símbolo de bloqueo nuevamente.

AUCUN CODE D'UTILISATEUR N'EST PROGRAMMÉ.

S'il n'y a pas de code dans la serrure, le symbole de la serrure ne verrouille pas la porte. Ceci est indiqué par le motif «X» clignotant trois fois avec trois bips sonores. Programmez au moins un code utilisateur et testez à nouveau le symbole de verrouillage.

THE BATTERY IS TOO LOW TO LOCK THE DOOR.

This is indicated by the Checkmark and Lock symbols flashing simultaneously five times with five beeps. Remove the batteries and replace with a fresh set.

LA BATERÍA ESTÁ DEMASIADO BAJA PARA BLOQUEAR LA PUERTA.

Esto se indica mediante los símbolos Checkmark y Lock que parpadean simultáneamente cinco veces con cinco pitidos. Retire las baterías y reemplácelas con un juego nuevo.

LA BATTERIE EST TROP FAIBLE POUR VERROUILLER LA PORTE.

Ceci est indiqué par les symboles Checkmark et Lock clignotant simultanément cinq fois avec cinq bips. Retirez les piles et remplacez-les par un nouveau jeu.

C

ONLY TWO DIGITS ILLUMINATE ON THE TOUCHSCREEN.

Solo dos dígitos se iluminan en la pantalla táctil.
Seuls deux chiffres s'illuminent sur l'écran tactile.

SECURESCREEN IS ENABLED.

SecureScreen is an added-security feature that displays random digits before you enter a user code to unlock the door. This feature ensures that there are fingerprints on all digits so that codes cannot be identified by examining the touchscreen for fingerprints.

If desired, this feature can be disabled by turning switch #4 to the off position.

SECURESCREEN ESTÁ HABILITADO.

SecureScreen es una función de seguridad adicional que muestra dígitos aleatorios antes de ingresar un código de usuario para desbloquear la puerta. Esta función garantiza que haya huellas digitales en todos los dígitos, de modo que los códigos no se puedan identificar al examinar la pantalla táctil en busca de huellas digitales.

Si lo desea, esta función se puede desactivar girando el interruptor # 4 a la posición de apagado.

SECURESCREEN EST ACTIVÉ.

SecureScreen est une fonctionnalité de sécurité supplémentaire qui affiche des chiffres aléatoires avant que vous ne saisissiez un code d'utilisateur pour déverrouiller la porte. Cette fonctionnalité garantit la présence d'empreintes digitales sur tous les chiffres, de sorte que les codes ne peuvent pas être identifiés en examinant l'écran tactile pour détecter les empreintes digitales.

Si vous le souhaitez, cette fonction peut être désactivée en tournant le commutateur n ° 4 en position d'arrêt.

ONE-SECOND PAUSE

The lock requires a one-second pause immediately after locking or unlocking before the touchscreen will re-activate. Fully remove hand from screen until the Checkmark or Lock symbol turns off, and then activate the screen again.

PAUSA DE UN SEGUNDO

El bloqueo requiere una pausa de un segundo inmediatamente después de bloquear o desbloquear antes de que la pantalla táctil se vuelva a activar. Retire completamente la mano de la pantalla hasta que el símbolo de marca de verificación o bloqueo se apague, y luego active la pantalla nuevamente.

PAUSE D'UNE SECONDE

La serrure nécessite une pause d'une seconde immédiatement après le verrouillage ou le déverrouillage avant que l'écran tactile ne se réactive. Retirez complètement l'aiguille de l'écran jusqu'à ce que le symbole Coche ou Verrou s'éteigne, puis réactivez l'écran.

TOUCHSCREEN LOCKOUT

If three incorrect codes were entered within one minute, the touchscreen will lock for 60 seconds.

BLOQUEO DE PANTALLA TÁCTIL

Si se ingresaron tres códigos incorrectos en un minuto, la pantalla táctil se bloqueará durante 60 segundos.

VERROUILLAGE DE L'ÉCRAN TACTILE

Si trois codes incorrects ont été entrés dans la minute, l'écran tactile se verrouille pendant 60 secondes.

THE DOOR HANDING PROCESS WAS NOT EXECUTED.

Perform the manual door handing process, following the instructions inside the Installation and User guide.

EL PROCESO DE ENTREGA DE LA PUERTA NO SE EJECUTÓ.

Realice el proceso de entrega manual de la puerta, siguiendo las instrucciones dentro de la Guía de instalación y del usuario.

LE PROCESSUS DE REMISE DE PORTE N'A PAS ÉTÉ EXÉCUTÉ.

Effectuez le processus de prise de porte en suivant les instructions du guide d'installation et d'utilisation.

THE MOUNTING PLATE IS PLACING TENSION ON THE TORQUE BLADE.

See page 14.

LA PLACA DE MONTAJE ESTÁ COLOCANDO TENSIÓN EN LA CUCHILLA DE TORQUE.

Ver página 14.

LA PLAQUE DE MONTAGE EXERCE UNE TENSION SUR LA LAME DYNAMOMÉTRIQUE.

Voir page 14.

THE CLUTCH IS DISENGAGED.

See page14.

EL EMBRAGUE ESTÁ DESACOPADO.

Ver página 14.

L'EMBRAYAGE EST DÉSENGAGÉ.

Voir page 14.

5

TROUBLESHOOTING: BATTERY

Solución de problemas: batería

Dépannage: pile

A

THE BATTERIES DRAIN WITHIN ONE DAY.

Las baterías se agotan en un día.

Les piles s'épuisent en un jour.

The lock must be replaced. Contact Technical Support.

La cerradura debe ser reemplazada. Póngase en contacto con el soporte técnico.

La serrure doit être remplacée. Contactez le support technique.

6

BATTERY FAQ

Preguntas frecuentes sobre la batería

Foire aux questions sur les piles

A

THE BATTERIES DRAIN WITHIN ONE DAY.

Las baterías se agotan en un día.

Les piles s'épuisent en un jour.

HOW LONG WILL THE LOCK OPERATE ON A SET OF BATTERIES?

Based on 10 operations per day, a single, new set of Alkaline batteries will operate the lock for over a year.

¿CUÁNTO TIEMPO FUNCIONARÁ LA CERRADURA CON UN CONJUNTO DE BATERÍAS?

Basado en 10 operaciones por día, un solo conjunto nuevo de baterías alcalinas operará la cerradura por más de un año.

COMBIEN DE TEMPS LA SERRURE FONCTIONNERA-T-ELLE AVEC UN JEU DE PILES?

Sur la base de 10 opérations par jour, un nouvel ensemble de piles alcalines fera fonctionner la serrure pendant plus d'un an.

WHAT TYPE OF BATTERIES DO YOU RECOMMEND?

For best results, use new non-rechargeable Alkaline batteries only.

¿QUÉ TIPO DE BATERÍAS ME RECOMIENDAN?

Para obtener los mejores resultados, use solo baterías alcalinas no recargables.

QUEL TYPE DE PILES RECOMMANDEZ-VOUS?

Pour de meilleurs résultats, utilisez uniquement des piles alcalines neuves non rechargeables.

I AM PLANNING TO BE AWAY FOR SEVERAL MONTHS. WILL MY LOCK OPERATE WHEN I GET BACK?

When the system is idling, it consumes minimum power (very close to battery shelf life.) With alkaline batteries, the lock should be operable after years of idle.

ESTOY PLANEANDO ESTAR FUERA POR VARIOS MESES. ¿FUNCIONARÁ MI CERRADURA CUANDO REGRESE?

Cuando el sistema está inactivo, consume una potencia mínima (muy cerca de la vida útil de la batería). Con las baterías alcalinas, la cerradura debe funcionar después de años de inactividad

JE PRÉVOIS DE PARTIR PENDANT PLUSIEURS MOIS. MON CADENAS FONCTIONNERA-T-IL À MON RETOUR?

Lorsque le système tourne au ralenti, il consomme le moins d'énergie possible (très proche de la durée de vie des piles.) Avec des piles alcalines, le verrou devrait pouvoir être utilisé après des années d'inactivité.

I REPLACED MY BATTERIES LESS THAN A YEAR AGO AND NEED TO REPLACE THEM AGAIN.

Check your door alignment. If the deadbolt makes several unsuccessful attempts to lock or unlock the door, it may mean that the door is warped and the latch does not line up correctly with the strike. Operating the lock excessively reduces battery life. Avoid turning on the keypad light unnecessarily.

REEMPLACÉ MIS BATERÍAS HACE MENOS DE UN AÑO Y NECESITO REEMPLAZARLAS NUEVAMENTE.

Vérifiez la alineación de su puerta. Si el cerrojo hace varios intentos fallidos de bloquear o desbloquear la puerta, puede significar que la puerta está deformada y que el pestillo no se alinea correctamente con el golpe. Operar la cerradura reduce excesivamente la vida útil de la batería. Evite encender la luz del teclado innecesariamente.

J'AI REMPLACÉ MES PILES IL Y A MOINS D'UN AN ET JE DOIS LES REMPLACER À NOUVEAU.

Vérifiez l'alignement de votre porte. Si le pêne dormant effectue plusieurs tentatives infructueuses pour verrouiller ou déverrouiller la porte, cela peut signifier que la porte est déformée et que le loquet ne s'aligne pas correctement avec la gâche. L'utilisation de la serrure réduit excessivement la vie de la batterie. Évitez d'allumer inutilement la lumière du clavier.

WHAT SETTINGS SHOULD I USE TO GET THE MAXIMUM BATTERY LIFE OUT OF MY LOCK?

Set all switches to the OFF position.

¿QUÉ CONFIGURACIONES DEBO USAR PARA OBTENER LA DURACIÓN MÁXIMA DE LA BATERÍA DE MI CANDADO?

Ponga todos los interruptores en la posición OFF.

QUELS PARAMÈTRES DOIS-JE UTILISER POUR OPTIMISER LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE?

Placez tous les commutateurs sur la position OFF.